

本主日 (11/10) 10 AM 轮值同工		下主日 (18/10) 10AM 轮值同工	
主祷:	邱颖勤弟兄	主祷:	蔡愉蔚弟兄
领唱:	诗班	领唱:	林爱珠姐妹
讲员:	黄遨游牧师	讲员:	梁淑贞传道
讲题:	【看哪, 那做梦的来了】	讲题:	【在困境中有上帝同在】
经文:	创37: 18-28	经文:	创39: 2-3, 7-23
翻译:	邱颖勤弟兄	翻译:	洪瑞玉姐妹
读经:	陈佩诗姐妹	读经:	赵万森弟兄
代祷:	邱颖勤弟兄	代祷:	蔡愉蔚弟兄
报告:	黄遨游牧师	报告:	黄遨游牧师
司琴:	张浩恩弟兄	司琴:	敬拜组
器材:	孙尉轩弟兄	器材:	孙尉轩弟兄
每周活动 Weekly Activities		本人有下列要项欲通知牧师: I wish to forward the following requests to the Pastor:	
第1个星期三 10:30am 1st Wednesday	乐龄聚会【暂停】 Senior Citizens Gathering	<input type="checkbox"/> 病痛请代祷 Prayer request for the sick	
第1个星期五 8:00pm 1st Friday	祷告会【线上】 Prayer Meeting	<input type="checkbox"/> 需要教牧探访 Request for visitation	
第1及第3个星期六 1:00pm 1st & 3rd Saturday	乐龄团契【线上】 Senior Citizens Fellowship	<input type="checkbox"/> 更换住址/电话 Change of address / Tel no.	
星期六 Saturday 3:30pm	诗班练习【暂停】 Choir Practice	<input type="checkbox"/> 欲参加月捐 Participation in monthly tithing	
第1个主日 1:30pm 1st Sunday	心得心时间(青年)【线上】 Synthesis Time (Youth)	<input type="checkbox"/> 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge	
主日 Sunday 8:30am	华语崇拜【线上联合10am】 Mandarin Service	姓名 Name : _____	
主日 Sunday 10:45am	双语崇拜【线上联合10am】 Bilingual Service	地址 Add: _____	
主日 Sunday 10:45am	主日学【线上11.30am】 Sunday School	邮 Email : _____	
主日 Sunday 11:00am	主日学(成年)【线上周间】 Sunday School	电话Tel : _____	
主日 Sunday 1:00pm	基督教教育【暂停】 Christian Education	日期Date : _____	
主日 Sunday 4:00pm	英语崇拜【线上】 English Service	请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag	
		圣公会善牧堂 (华文部) 声明 我们将会在聚会和活动中进行摄影和影音录像。 所有照片和视频只限于教会宣传用途。	

圣公会善牧堂
CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: +65 6474 1177 | FAX: +65 6471 0920
电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org
教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩牧师 (Ext 108)
Rev Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 109)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng Lian Wan
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
Pastor Jeannie Ng Su Ngee
Jeannie_ng@sanh.org.sg
98539659 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

陈文祥 (总管) (Ext 102)
Lawrence Tan Boon Seong
lawrencetan@cogsanglican.org
96751259 (HP)

孙尉轩 (特别任务) (Ext 110)
Sng Wei Xuan
wxsng@cogsanglican.org
90275963 (HP)

李馥明 (财务) (Ext 113)
Joyce Lee Fook Meng
Joyce.lee@cogsanglican.org

三一后第十八主日崇拜 TRINITY 18

11/10/2020

早祷崇拜次序

宣召	主在圣殿中
唱诗	<u>快来拥主为王</u>
礼文	公祷书 (1-2页)
读经	创37: 18-28
讲道	黄遨游牧师
讲题	【看哪, 那个做梦的来了】
代祷	公祷书 (14-15页)
奉献诗	<u>我曾舍命为你</u>
祝福	
会务报告	
唱诗	<u>主若今日接我灵魂</u>
默祷散会	

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告 / ANNOUNCEMENTS

下主日10月18日早祷崇拜：三位一体后第十九主日

网站 <http://goodshepherdsingapore.com>

1. 欢迎弟兄姐妹参与今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

2. 为幼稚园筹款

谢谢弟兄姐妹的踊跃参与，目前我们共收到约1万5千元。

3. 恢复实体崇拜：每主日上午10时

教会在申请增加崇拜的人数。一旦批准，将进一步公布更多细节。

4. 圣公会新加坡教区第10任主教升座典礼

日期：2020年10月18日（日）

时间：下午4时正

5. 订购2021年每日活水灵修书本

截止日期：10月25日

6. 执事会

日期：2020年10月27日

时间：傍晚8时正

平台：Zoom

7. 教区禁食祷告日：神必与我们同在

日期：2020年10月31日（六）

时间：上午10时30分到中午12时

Zoom 会议 ID: 826 1655 7871; 密码: 311020

网址: TINYURL.COM/DDPFC2020

8. 组长预查

日期：2020年10月31日

时间：下午1点正

平台：Zoom

1. A warm welcome to all who join us this morning. May God bless you through today's praise and worship.

2. Kindergarten Fundraising

We would like to thank all brothers and sisters for your support, as of now, we have received about 15k.

3. Resuming Onsite Service: Sunday 10am

We have applied to increase our service capacity. Once approved, we will inform brothers and sisters of the details.

4. The Enthronement Service of the 10th Bishop of Singapore

Date: 18 Oct 2020 (Sun)

Time: 4pm

5. Daily Living Water 2021

Registration closes on 25 Oct 2020.

6. Parochial Church Council meeting

Date: 27th Oct 2020

Time: 8pm

Platform: Zoom

7. Diocesan Day of Prayer and Fast: The Lord Is With Us

Date: 31 Oct 2020 (Sat)

Time: 10.30am-12.00nn

Zoom ID: 826 1655 7871; PW: 311020

Website: TINYURL.COM/DDPFC2020

8. Cell Leaders' Pre-cell meeting studies

Date: 31st Oct 2020

Time: 1pm

Platform: Zoom

** 电子转账服务 GIVING ONLINE **

户口/Account Name : Church of the Good Shepherd

户口账号/Bank Account No.: 206-301491-7

银行/Bank : UOB

PayNow to UEN: T08CC4068DCHC

• *请注明 / Please indicate: Tithes, Thanks-giving, OutReach, or Building*



1. 疫情：祈求有效疫苗早日推出，求主怜悯 减少死亡和拯救失散的灵魂，开恩帮助工作受影响的人民渡过难关。

Pandemic: May the Lord expedite the vaccine development, reduce the mortality rate and lead the lost souls to salvation; help those whose jobs affected overcome crisis.

2. 求主保佑善牧堂平安开放更多人回来敬拜；带领主日学在11月平安开始实体上课，老师积极筹划、家长孩子积极参与；赐智慧和依靠主的心给O和A会考的孩子。求圣灵感动弟兄姐妹亲近跟随耶稣和预备回教会。

May God bless COGS safely open up for services, guide the teachers and children safely back to Sunday school at church premise from Nov onwards; grant wisdom and faith upon children taking O&A Level Exams. May the Holy Spirit inspire all members to abide, follow Jesus daily and get ready to return to church.

3. 新教堂 12 月完成和成本受主控制。

New sanctuary completed in Dec, construction cost under His control.

4. 为身体欠佳者代祷, 求主医治, 安慰, 坚固依靠主的心: 龙惠娟, 梁锦霞, 谢威利, 张金凤, 汤亚秀、黄翠莲, 华文娟。

May our Lord heal, comfort and strengthen their faith: Leng Hwee Kian, Leong Kam Har, Willy Chia, Cheong Kum Foong, Tng Ah Siew, Wong Chwee Lian, Wah Boon Kin.

看哪，那个做梦的来了！

创 Gen 37: 18-28

1 人的因素 (vv2-11)

-约瑟的“小报告”

-父亲的偏爱

-约瑟“浩恋”的梦

2 为什么这么在意“梦”？

-“梦”有着从“上头”来的意思

3 神的因素

-如果神是公义慈爱，为什么我会在坑里？

Then How?

-不要自己走

-继续经历神